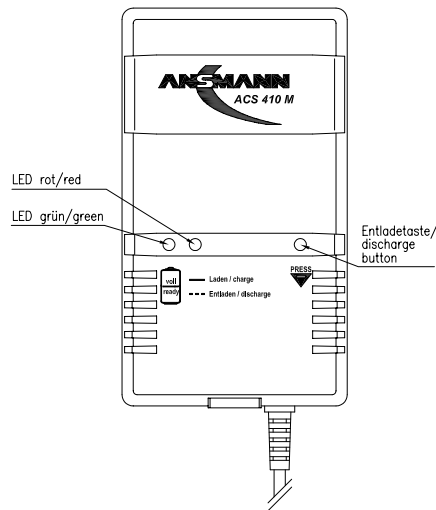


DC Eingang
Formsteckerbuchse 2polig,
passend für Adapterkabel/
DC input
2pole socket, suitable
for adaptor cable



Rundleitung geschirmt schwarz Länge 1,8m/
round cable with shield black length 1.8m

Flachleitung schwarz mit weißem Streifen Länge 1,8m/
flat lead black with white stripe length 1.8m

Sicherheitstimer/
safety timer : 650 min. $\pm 10\%$
Betriebstemperatur/
operating temperature : $0^{\circ}\text{C} \dots +25^{\circ}\text{C}$
Lagertemperatur/
storage temperature : $-25^{\circ}\text{C} \dots +70^{\circ}\text{C}$
Gewicht/
weight : 440g incl. Zubehör und Verpackung / in Blistershell
440g incl. accessories and package / in Blistershell
Gehäuse/
case : Steckergehäuse schwarz/
plug-in case black
Verpackung/
packaging : Blisterverpackung mit Abmessungen 160x118x250mm (LxBxH),
inkl. mehrsprachiger Bedienungsanleitung und Infozettel Primärwechselstecker/
blistershell with dimensions 160x118x250mm (LxBxH),
incl. multi language operating instruction and information sheet primary plugs
Approbationen/
approvals : CE, e11-mark

Technische Daten/ technical data

Schutzart/
protection : IP 20
Isolation/
insulation : 4 kV Eingang/Ausgang
primary/secondary
Eingangsspannung/
input voltage : 100–240V $\sim$ 50/60Hz
12–16VDC / 24–32VDC
Leistungsaufnahme im Leerlauf/
stand-by consumption : ca. 1,5 Watt

		Last/ load	Leerlauf/ no load	Zellen/ batteries
Ausgangsspannung/ output voltage	bei/at DC in 12V	4–9,4V	11,4V	4–5
	bei/at DC in 24V	4–18V	22,0V	4–10
	bei/at AC in 100–240V	4–18V	22,5V	4–10

Vorladestrom/
pre-charge current : 75mA $\pm 15\%$
Ladestrom/
charge current : 600mA $\pm 10\%$
Erhalteladestrom/
trickle charge current : 3–9mA
Entladestrom/
discharge current : 150–300 mA
Strombegrenzung/
current limitation : elektronisch/
electronical
Anzeigen/
indicators : LED rot blinkt/
LED red flashes : –Akku-Kontakt-Erkennung (Testphase)
battery connect detection
–Akku verpolt/
wrong polarity of the battery
–Akkupack defekt oder falsche Zellenzahl/
battery defective or wrong number of cells

LED rot leuchtet/
LED red lights steadily : –laden/
charge

LED grün leuchtet/
LED green lights steadily : –Akku voll, Impulserhalteladung/
battery full, trickle charging

LED rot (Adapterkabel)/
LED red (adaptor cable) : –leuchtet bei 12–32V Eingangsspannung/
lights up at 12–32V input voltage

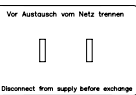
Verpolschutz/
reverse connect protection : ja/
yes

Akku-Vollerkennung/
battery full detection : –dU

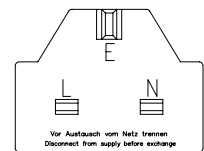
Australien-Stecker/
Australia-plug



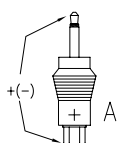
US Stecker/
US-plug



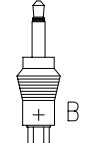
UK Stecker/
UK-plug



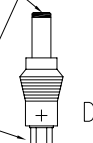
Klinkenstecker/
jackplug
 $\varnothing 2,5 \times 13\text{mm}$



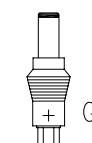
Klinkenstecker/
jackplug
 $\varnothing 3,5 \times 15\text{mm}$



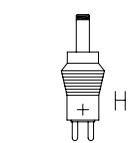
Hohlstecker/
hollowplug
 $\varnothing 2,1 \times \varnothing 5 \times 12\text{mm}$



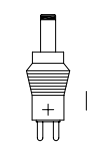
Hohlstecker/
hollowplug
 $\varnothing 2,5 \times \varnothing 5,5 \times 12\text{mm}$



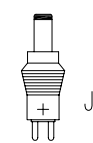
Hohlstecker/
hollowplug
 $\varnothing 1,35 \times \varnothing 3,5 \times 10\text{mm}$



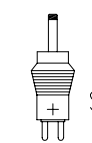
Hohlstecker/
hollowplug
 $\varnothing 1,7 \times \varnothing 4 \times 10\text{mm}$



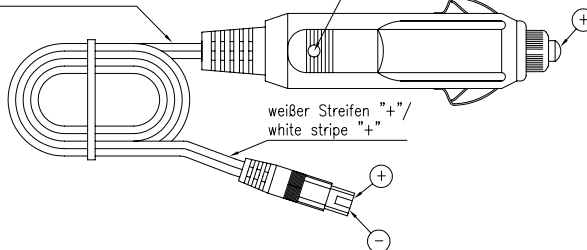
Hohlstecker/
hollowplug
 $\varnothing 1,75 \times \varnothing 4,75 \times 10\text{mm}$



Hohlstecker/
hollowplug
 $\varnothing 0,75 \times \varnothing 2,35 \times 10\text{mm}$



Flachleitung schwarz mit weißem Streifen Länge 1,8m/
flat lead black with white stripe length 1.8m



Verwendungsbereich/ Applikation range für Anfrage/ for inquiry xxx/xx				Zul. Abweichung/ Allowable deviation		Oberfläche/ Surface		Maßstab/Scale 1:1		Gewicht/Weight	
Geprüft/Checked by/1				Datum/date/Name				Werkstoff/Work material, Modell.-Nr.			
Entwickelt/ Development		Vertriebt/ Distribution		2004 Datum/Date		Name		Zeichnungsname/Drawing name			
				Bearbeitet/ Drawn by		12.02		AS		Steckerladegerät/plug-in charger	
				Geprüft/ Checked by						ACS 410 traveller mobil	
										Blatt/Sheet 1	
										Zeichnungsnummer/Drawing number	
										Artikelnummer/Part number	
VO		-----		12.02.04		AS				5C07063	
Version		Änderung/Change		Datum/Date		Ursprung/Origin		Proj. XXX/XX/XX		Ersatz für/Replaced by	
										Ersatz durch/Replacement through	

